

B - 1447

PROYECTO A.I.D. No. 598-0581

ENMIENDA NO. CUATRO

CONVENIO DE PROYECTO DE DONACION

ENTRE

LA REPUBLICA DEL PERU

Y

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

PARA

SERVICIOS DE COMUNICACIONES RURALES

FECHA:

Approp.: 72-1131021.5  
Budget Allow.: LDAA-83-35598-EG12 (345-65-598-00-69-31)  
Obligation: 598-0581-1-6531212



Enmienda No. 4 de fecha

al Convenio de Donación

POR CUANTO la República del Perú, representada por el Ministerio de Relaciones Exteriores, a través del Ministerio de Transportes y Comunicaciones ("Donatario"), teniendo como entidad ejecutora ENTEL-Perú, y los Estados Unidos de América, representado por la Agencia para el Desarrollo Internacional ("A.I.D."), celebraron un Convenio de Proyecto de Donación de fecha 31 de agosto de 1979 ("Convenio de Proyecto de Donación"), en cumplimiento del cual A.I.D. acordó otorgar Un Millón de Dólares de los Estados Unidos de América (\$1,000,000) ("Donación") al Donatario para asistir en la financiación del proyecto de servicios de comunicaciones rurales ("Proyecto"):

POR CUANTO el 29 de agosto de 1980, el Donatario y la A.I.D. celebraron la Enmienda No. 1 al Convenio de Donación ("Enmienda No. 1"), en cumplimiento de la cual A.I.D. aportó un incremento a la Donación de \$344,600 y el Donatario aportó un incremento de sus recursos al Proyecto en una cantidad equivalente a \$106,250; y

POR CUANTO el 27 de agosto de 1981, el Donatario y la A.I.D. celebraron la Enmienda No. 2 al Convenio de Donación ("Enmienda No. 2"), en cumplimiento de la cual A.I.D. aportó un incremento a la Donación de \$250,000 y el Donatario se comprometió a aportar una cantidad que no sea inferior al equivalente de \$621,000 durante el periodo de duración del Proyecto; y

POR CUANTO, el 13 de agosto de 1982, el Donatario y la A.I.D. celebraron la Enmienda No. 3 al Convenio de Donación ("Enmienda No. 3"), en cumplimiento de la cual A.I.D. aportó un incremento a la Donación de \$193,000; y

POR CUANTO A.I.D. desea añadir un incremento de \$220,000 a la Donación, siendo a la fecha la contribución total de A.I.D. al Proyecto de \$2,007,600 y enmendar la Fecha de Terminación de la Asistencia al Proyecto (FTAP).

POR LO TANTO, en consideración de lo dicho anteriormente, el Donatario y la A.I.D. acuerdan enmendar el Convenio de Proyecto de Donación, según Enmiendas No. 1, No. 2 y No. 3 como sigue:

1. Naturaleza Incremental del Proyecto. La Sección 2.2 (a) del Convenio de Proyecto de Donación según Enmiendas No. 1, No. 2 y No. 3 se anula y se substituye por la siguiente Sección 2.2 (a):

"(a) La contribución de A.I.D. al Proyecto se proporciona en incrementos, y se hace efectiva de acuerdo con los términos de la Sección 3.1 de este Convenio. El incremento final de \$220,000 proporcionado bajo esta enmienda, completa el total de la contribución de la A.I.D. al proyecto de \$2,007,600 para la vida del proyecto."



2. Financiación.

a. La Sección 3.1 del Convenio de Proyecto de Donación según Enmiendas No. 1, No. 2 y No. 3 es anulada en su totalidad y substituída por la siguiente Sección 3.1:

"SECCION 3.1 La Donación. Para asistir al Donatario en el cumplimiento de los costos para llevar a cabo el Proyecto, A.I.D., de conformidad con el Acta de Asistencia al Exterior de 1961 y sus enmiendas, conviene en otorgar al Donatario bajo los términos de este Convenio una suma que no exceda de Dos Millones Siete Mil Seiscientos Dólares de los Estados Unidos de América ("EE.UU.") (\$2,007,600) ("Donación"). La Donación podrá ser utilizada para financiar los costos en dólares, según lo establecido en la Sección 6.1, y los costos en moneda local, según lo establecido en la Sección 6.2, de bienes y servicios requeridos para el Proyecto."

b. La Sección 3.3 (a) del Convenio de Proyecto de Donación según enmiendas No. 1, No. 2 y No. 3 es anulada en su totalidad y substituída por la siguiente Sección 3.3 (a):

"SECCION 3.3 (a) La Fecha de Terminación de Asistencia al Proyecto (FTAP) será Marzo 31, 1985, u otra fecha que las Partes pudieran acordar por escrito. Para esta fecha las Partes estiman que todos los servicios financiados con la misma habrán sido suministrados para el Proyecto, según lo estipulado en el presente Convenio."

3. Efectividad. A excepción de lo enmendado o modificado expresamente por la presente, el Convenio de Proyecto de Donación según Enmiendas No. 1, No. 2 y No. 3 permanece en plena fuerza y efecto.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, el Donatario y los Estados Unidos de América, actuando cada uno a través de su respectivo representante debidamente autorizado, han dispuesto que esta Enmienda No. 4 sea firmada en sus nombres y que entre en vigencia a partir del día y año indicados anteriormente.

REPUBLICA DEL PERU

Por: 

~~FERNANDO SCHWILKE LÓPEZ ALDANA~~  
Presidente del Consejo de Ministros y  
Ministro de Relaciones Exteriores

Título: \_\_\_\_\_

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Por: 

Título: USAID Director



AID PROJECT No. 598-0581

AMENDMENT NO. FOUR

PROJECT GRANT AGREEMENT

BETWEEN

THE REPUBLIC OF PERU

AND

THE UNITED STATES OF AMERICA

FOR

RURAL COMMUNICATIONS SERVICES

DATE:

APPROPRIATION: 72-1131021.5  
BUDGET ALLOW.: LDAA-83-35598-EG12 (345-65-598-00-69-31)  
OBLIGATION : 598-0581-1-6531212



Amendment No. 4 Dated

to Project Grant Agreement

WHEREAS the Republic of Peru, represented by the Ministry of Foreign Affairs acting through the Ministry of Transport and Communications ("Grantee"), having as implementing entity ENTEL-Peru, and the United States of America, acting through the Agency for International Development ("A.I.D."), entered into a Project Grant Agreement dated August 31, 1979 ("Project Grant Agreement"), pursuant to which A.I.D. agreed to grant One Million United States Dollars (\$1,000,000) ("Grant") to Grantee to assist in financing a rural communications services project ("Project");

WHEREAS on August 29, 1980, Grantee and A.I.D. entered into Amendment No. 1 to the Project Grant Agreement ("Amendment No. 1"), pursuant to which A.I.D. added an increment of \$344,600 to the Grant and Grantee added an increment of its resources for the Project in an amount equal to \$106,250; and

WHEREAS on August 27, 1981, Grantee and A.I.D. entered into Amendment No. 2 to the Project Grant Agreement ("Amendment No. 2") pursuant to which A.I.D. added an increment of \$250,000 to the Grant and Grantee committed itself to contribute resources which are no less than the equivalent of \$621,000 over the life of the project; and

WHEREAS on August 13, 1982, Grantee and A.I.D. entered into Amendment No. 3 to the Project Grant Agreement ("Amendment No. 3") pursuant to which A.I.D. added an increment of \$193,000; and

WHEREAS A.I.D. desires to add the last increment of \$220,000 to the Grant making the total A.I.D. contribution to the Project \$2,007,600; and to revise the Project Assistance Completion Date (PACD).

NOW, THEREFORE, in consideration of the premises set forth above, Grantee and A.I.D. agree to amend the Project Grant Agreement, as previously amended by Amendments No. 1, No. 2, and No. 3 as follows:

1. Incremental Nature of Project. Section 2.2 (a) of the Project Grant Agreement, as amended by Amendment No. 1, No. 2 and No. 3, is hereby deleted in its entirety and the following Section 2.2 (a) is substituted in lieu thereof:

"(a) A.I.D.'s contribution to the Project is provided in increments and is made available in accordance with Section 3.1 of this Agreement. The final increment provided under this amendment of \$220,000 completes AID total grant contribution to the project of \$2,007,600 for the life of the project.

2. Financing.

a. Section 3.1 of the Project Grant Agreement, as amended by Amendments No. 1, No. 2 and No. 3, is hereby deleted in its entirety and the following Section 3.1 is substituted in lieu thereof:



"SECTION 3.1 The Grant. To assist the Grantee to meet the costs of carrying out the Project, A.I.D., pursuant to the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, agrees to grant the Grantee under the terms of this Agreement not to exceed Two Million Seven Thousand Six Hundred United States ("U.S.") Dollars (\$2,007,600) ("Grant"). The Grant may be used to finance foreign exchange costs, as defined in Section 6.1, and local currency costs, as defined in Section 6.2, of goods and services required for the Project."

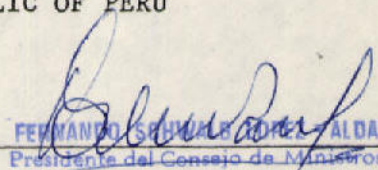
b. Section 3.3 (a) of the Project Grant Agreement, as amended by Amendments No. 1, No. 2 and No. 3, is hereby deleted in its entirety and the following Section 3.3 (a) is substituted in lieu thereof:

"SECTION 3.3 (a) The Project Assistance Completion Date (PACD), which is March 31, 1985, or such other date as the Parties may agree to in writing, is the date by which the Parties estimate that all services financed under the Grant will have been performed and all goods financed under the Grant will have been furnished for the Project, as contemplated in this Agreement."

3. Effectiveness. Except as expressly amended or modified hereby, the Project Grant Agreement, as amended by Amendments No. 1, No. 2 and No. 3, remains in full force and effect.

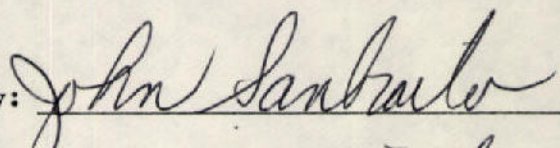
IN WITNESS WHEREOF, the grantee and the United States of America, each acting through its duly authorized representative, have caused this Amendment No. 4 to be signed in their names and delivered as of the day and year first above written.

REPUBLIC OF PERU

By:   
FERNANDO SOTOMAYOR ALDANA  
Presidente del Consejo de Ministros y  
Ministro de Relaciones Exteriores

Title: \_\_\_\_\_

UNITED STATES OF AMERICA

By:   
Title: USAID Director